INDEX

Advertising, and cultural diversity, 66, 135
American Association of Language Specialists, The (TAALS), 149
American Translators Association (ATA), 138, 141, 144

BILINGUALISM IN THE WORKPLACE, Mary E. McGroarty, 159-79
Business education, foreign languages in
  in Europe, 74-84
  in the United States, 49
Business management, and cultural diversity, 66-67
Business, translation needs of, 135-36

Central Intelligence Agency, 111
Chiswick, Barry, 169
Clifford, Ray T., 9
CLIFFORD, RAY T. and DONALD C. FISCHER, Jr., Foreign Language Needs in the U.S. Government, 109-21
Company size, and foreign language needs, 30-32
Conference interpretation, 145-58
  education and training for, 152, 153-55, 157
  employment in, 148, 155
Corporate assignments overseas, 56-59, 95, 102-3, 104, 106-7
Corporate culture, 29-30
Corporate language education, 52, 82-83, 100, 101
Cramer, Bernice A., 9
CRAMER, BERNICE A., Developing Competitive Skill: How American Businesspeople Learn Japanese, 85-96
Crane, Robert, 9
CRANE, ROBERT, Foreign Language Acquisition in European Management Education, 74-84

Defense Language Institute Foreign Language Center, 113
Defense, U.S. Department of, 112-13
Denmark, business education and foreign language study in, 78
DEVELOPING COMPETITIVE SKILL: HOW AMERICAN BUSINESSPEOPLE LEARN JAPANESE, Bernice A. Cramer, 85-96
Drug Enforcement Administration, 113-14

Eastern European languages, 51
Engineering students
  foreign language education for, 126-31, 143
  international capability of, 122-31
Engineers, foreign language knowledge of, 39, 143, 179
English, as an international language, 11, 23-24, 72, 79, 83, 134
English-only, 178
Ethnic-enclave economy, 162, 178
European market, 1992 unification of, 32, 46, 62-64
European Foundation for Management Development (EFMD), 76

Federal Bureau of Investigation, 114-15
Fischer, Donald C., Jr., 9
Fixman, Carol S., 9, 67, 93-94
FIXMAN, CAROL S., The Foreign Language Needs of U.S.-Based Corporations, 25-46
FOREIGN LANGUAGE ACQUISITION IN EUROPEAN MANAGEMENT EDUCATION, Robert Crane, 74-84
FOREIGN LANGUAGE NEEDS IN THE U.S. GOVERNMENT, Ray T. Clifford and Donald C. Fischer, Jr., 109-21
FOREIGN LANGUAGE NEEDS OF U.K.-BASED CORPORATIONS, THE, Nigel B. R. Reeves, 60-73
FOREIGN LANGUAGE NEEDS OF U.S.-BASED CORPORATIONS, THE, Carol S. Fixman, 25-46
FOREIGN LANGUAGE USE AMONG INTERNATIONAL BUSINESS GRADUATES, Richard D. Lambert, 47-59

Garfield, Eugene, 9
GARFIELD, EUGENE, and ALFRED WELLJAMS-DOROF, Language Use in International Research: A Citation Analysis, 10-24
German, as an international language, 72

Hammond, Deanna, 8
HAMMOND, DEANNA LINDBERG, The Translation Profession in the United States Today, 132-44

INDEX

Advertising, and cultural diversity, 66, 135
American Association of Language Specialists, The (TAALS), 149
American Translators Association (ATA), 138, 141, 144

BILINGUALISM IN THE WORKPLACE, Mary E. McGroarty, 159-79
Business education, foreign languages in
  in Europe, 74-84
  in the United States, 49
Business management, and cultural diversity, 66-67
Business, translation needs of, 135-36

Central Intelligence Agency, 111
Chiswick, Barry, 169
Clifford, Ray T., 9
CLIFFORD, RAY T. and DONALD C. FISCHER, Jr., Foreign Language Needs in the U.S. Government, 109-21
Company size, and foreign language needs, 30-32
Conference interpretation, 145-58
  education and training for, 152, 153-55, 157
  employment in, 148, 155
Corporate assignments overseas, 56-59, 95, 102-3, 104, 106-7
Corporate culture, 29-30
Corporate language education, 52, 82-83, 100, 101
Cramer, Bernice A., 9
CRAMER, BERNICE A., Developing Competitive Skill: How American Businesspeople Learn Japanese, 85-96
Crane, Robert, 9
CRANE, ROBERT, Foreign Language Acquisition in European Management Education, 74-84

Defense Language Institute Foreign Language Center, 113
Defense, U.S. Department of, 112-13
Denmark, business education and foreign language study in, 78
DEVELOPING COMPETITIVE SKILL: HOW AMERICAN BUSINESSPEOPLE LEARN JAPANESE, Bernice A. Cramer, 85-96
Drug Enforcement Administration, 113-14

Eastern European languages, 51
Engineering students
  foreign language education for, 126-31, 143
  international capability of, 122-31
Engineers, foreign language knowledge of, 39, 143, 179
English, as an international language, 11, 23-24, 72, 79, 83, 134
English-only, 178
Ethnic-enclave economy, 162, 178
European market, 1992 unification of, 32, 46, 62-64
European Foundation for Management Development (EFMD), 76

Federal Bureau of Investigation, 114-15
Fischer, Donald C., Jr., 9
Fixman, Carol S., 9, 67, 93-94
FIXMAN, CAROL S., The Foreign Language Needs of U.S.-Based Corporations, 25-46
FOREIGN LANGUAGE ACQUISITION IN EUROPEAN MANAGEMENT EDUCATION, Robert Crane, 74-84
FOREIGN LANGUAGE NEEDS IN THE U.S. GOVERNMENT, Ray T. Clifford and Donald C. Fischer, Jr., 109-21
FOREIGN LANGUAGE NEEDS OF U.K.-BASED CORPORATIONS, THE, Nigel B. R. Reeves, 60-73
FOREIGN LANGUAGE NEEDS OF U.S.-BASED CORPORATIONS, THE, Carol S. Fixman, 25-46
FOREIGN LANGUAGE USE AMONG INTERNATIONAL BUSINESS GRADUATES, Richard D. Lambert, 47-59

Garfield, Eugene, 9
GARFIELD, EUGENE, and ALFRED WELLJAMS-DOROF, Language Use in International Research: A Citation Analysis, 10-24
German, as an international language, 72

Hammond, Deanna, 8
HAMMOND, DEANNA LINDBERG, The Translation Profession in the United States Today, 132-44

Hiring and career advancement, foreign language competence in, 42-43, 53-57, 92-93

IBM, language education at, 83
Immigrants to the United States
English-language proficiency of, 177
labor force participation of, 164-73
Indigenous language minority groups, U.S., 173-75
Industrial sector, and foreign languages, 28
Institute for International Studies and Training (IIST), 101-2, 105-6
Institute for Scientific Information, 10-24
Interagency Language Roundtable, language-speaking skill levels, 112 (Table 1)
International Association for the Exchange of Students for Technical Experience, 126
International Association of Conference Interpreters (AIIC), 149
INTERNATIONAL EDUCATION FOR ENGINEERS: A WORKING MODEL, Howard L. Wakeland, 122-31
International Federation of Translators, 138
INTERPRETATION IN THE UNITED STATES, Wilhelm K. Weber, 145-58

Japanese American Conversation Institute (JACI), 100-101
Japanese-language fluency, of U.S. businesspeople, 85-96
Japanese multinational corporations, 97-108
training programs, 99-106
see also Corporate language education
Japanese Technical Literature Act, 137

Kodak, language education at, 83

Labor relations, and bilingualism, 177
Lambert, Richard D., 9
LAMBERT, RICHARD D., Foreign Language Use among International Business Graduates, 47-59
LAMBERT, RICHARD D. and SARAH JANE MOORE, Preface, 8-9
LANGUAGE TRAINING AND BEYOND: THE CASE OF JAPANESE MULTINATIONALS, Rosalie L. Tung, 97-108
LANGUAGE USE IN INTERNATIONAL RESEARCH: A CITATION ANALYSIS, Eugene Garfield and Alfred Welljams-Dorof, 10-24

Machine translation, 137
McGroarty, Mary, 8
McGROARTY, MARY E., Bilingualism in the Workplace, 159-79

National Security Agency, 115-16
Nestlé S. A., corporate language policy of, 82-83
Nomura School of Advanced Management, 104-5

Oriental languages, 51, 71-72

Patents, translation of, 137
Peace Corps, 116-17

Reeves, Nigel B. R., 9
REEVES, NIGEL B. R., The Foreign Language Needs of U.K.-Based Corporations, 60-73
Research literature, languages of, 10-24, 136

Service sector, and foreign languages, 28, 35
Simon, Paul, 143, 156
Single European market, *see* European market, 1992 unification of
State, U.S. Department of, 117-18, 152, 155
Office of Language Services, 148

3M Spain, language education at, 83
Translation and translators, 111, 132-44
qualifications of translators, 140-41
training, 142-44
TRANSLATION PROFESSION IN THE UNITED STATES TODAY, THE, Deanna Lindberg Hammond, 132-44
TUNG, ROSALIE L., Language Training and Beyond: The Case of Japanese Multinationals, 97-108

U.K.-based corporations, foreign language needs, 60-73
communication inside the corporation, 68-69
communication outside the corporation, 68-70
United Kingdom, business education in, 77
and foreign language study, 78
United States
educational system, and economic benefits of bilingualism, 178
educational system, and foreign language competence, 119-21
foreign language employment in the U.S. government, 109-21, 140
foreign language needs, 119
Mexico, border with, 175-76

U.S.-based corporations, foreign language needs, 25-46, 93-96
communication inside the corporation, 37-40, 56
communication outside the corporation, 34-37
foreign language training, 52
U.S. Information Agency, 118
U.S. Joint Publication Research Service, 118
University of Illinois, College of Engineering, 122-31
Valdés, Guadalupe, 175
Voice of America, 118

Wakeland, Howard L., 9
WAKELAND, HOWARD L., International Education for Engineers: A Working Model, 122-31
Waldinger, Roger, 165
Weber, Wilhelm, 9
WEBER, WILHELM K., Interpretation in the United States, 145-58
Welljams-Dorof, Alfred, 9